

IOM office-specific Ref. No.:	
IOM Project Code:	

DONATION ACCEPTANCE FORM

THE INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR MIGRATION

This Donation Acceptance Form (the **"Form"**) certifies, that organization **Domov dôchodcov a domov sociálnych služieb pre dospelých v Holíči** (hereinafter referred to as the **"Donee"**) of Kátovská 1141/21, 908 51 Holíč, Slovak Republic, represented by Ms. Katarína Švrčková, Director of **Retirement Home and Adult Social Services Home in Holíč** - statutory person, on 19 June 2024 has received Property (as defined below) from the International Organization for Migration (**"IOM"**), an organization part of the United Nations system, acting through its Mission in Slovakia, of Grösslingová 35, 811 09 Bratislava, Slovak Republic, as part of the following IOM project: EMERGENCY RESPONSE FOR THE HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE (the **"IOM Project"**).

1. The Donee confirms receipt and acceptance of assets as set out in Annex 1 that forms an integral part hereof (the **"Property"**) in "as-is" condition.
2. IOM hereby grants to the Donee all legal rights, title and interest in the Property, without reservation or restriction.
3. This Form shall serve as evidence of gift between IOM and the Donee, effective as at date of signature of the Form by the Donee.
4. IOM certifies, that at the moment of transfer of the Property to the Donee, it is the lawful owner of the Property and that the Property is free of any third party encumbrance or claim.
5. The Property is donated in line with the objectives of the IOM Project to be used for the improvement of conditions and quality of life for the vulnerable groups. The Donee hereby undertakes to IOM that it will maintain ownership of the Property and use the Property solely in fulfilment of the purpose outlined.

POTVRDENIE O PRIJATÍ DARU

MEDZINÁRODNÁ ORGANIZÁCIA PRE MIGRÁCIU

Toto Potvrdenie o prijatí daru (ďalej len **"Potvrdenie"**) potvrdzuje, že organizácia **Domov dôchodcov a domov sociálnych služieb pre dospelých v Holíči**, (ďalej len **"Obdarovaný"**) so sídlom Kátovská 1141/21, 908 51 Holíč, Slovenská Republika, zastúpená pani Katarínou Švrčkovou, riaditeľkou Domova dôchodcov a domova sociálnych služieb pre dospelých v Holíči - štatutárkou, dňa 19.06.2024 prijala Majetok (ako je definovaný nižšie) od Medzinárodnej organizácie pre migráciu (ďalej len **"IOM"**), organizácie ktorá je súčasťou systému Organizácie Spojených národov, konajúca prostredníctvom svojho Úradu v Slovenskej republike, so sídlom Grösslingová 35, 811 09 Bratislava, Slovenská republika, v rámci nasledujúceho projektu IOM: EMERGENCY RESPONSE FOR THE HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE (ďalej len **"Projekt IOM"**).

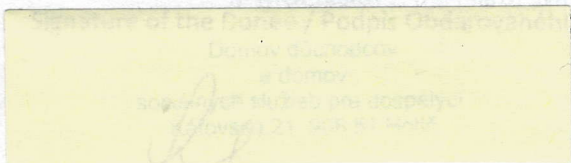
1. Obdarovaný potvrdzuje prevzatie a akceptáciu aktív uvedených v Prílohe č. 1, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Potvrdenia (ďalej len **"Majetok"**) v stave, v akom sa nachádzajú.
2. IOM týmto dáva Obdarovanému všetky zákonné práva, vlastníctvo a z neho plynúce právne nároky na Majetku bez výhrad a obmedzení.
3. Toto Potvrdenie slúži ako dôkaz o darovaní medzi IOM a Obdarovaným, s účinnosťou odo dňa podpísania tohto Potvrdenia Obdarovaným.
4. IOM potvrdzuje, že v čase prevodu Majetku Obdarovanému je jeho zákonným vlastníkom, a že tento Majetok nie je zaťažovaný žiadnymi vecnými bremenami ani pohľadávkami tretích osôb.
5. Majetok je darovaný v súlade s cieľmi Projektu IOM, ktorý sa má použiť na zlepšenie podmienok a kvality života pre zraniteľné skupiny. Obdarovaný sa týmto IOM zaväzuje, že si ponechá vlastníctvo Majetku a bude ho využívať výlučne na plnenie uvedeného účelu.

6. By signing this Form the Donee acknowledges and agrees, that IOM makes no warranty or representation, express or implied, regarding the Property, including its fitness for use for any purpose. The Donee hereby waives any and all claims against and releases IOM from all liability associated with the use of the Property.
6. Podpisom tohto Potvrdenia Obdarovaný berie na vedomie a súhlasí s tým, že IOM neposkytuje žiadne záruky ani vyhlásenia, výslovné ani implicitné, týkajúce sa Majetku, vrátane jeho vhodnosti na použitie na akýkoľvek účel. Obdarovaný sa týmto vzdáva akýchkoľvek nárokov voči IOM a zbavuje ju akejkoľvek zodpovednosti spojenej s používaním Majetku.
7. The contents of this Form shall not be deemed a waiver, express or implied, of any of the privileges and immunities of the International Organization for Migration as an intergovernmental organization.
7. Obsah tohto Potvrdenia sa nepovažuje za výslovné ani implicitné vzdanie sa akýchkoľvek výsad a imunit Medzinárodnej organizácie pre migráciu ako medzivládnej organizácie.
8. This Form is concluded in English and Slovak. In case of discrepancy between language versions, the English version should prevail.
8. Toto Potvrdenie je vyhotovené v anglickom a v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi jazykovými verziami je rozhodujúca anglická verzia.

Signed in duplicate on the dates and at the places indicated below.

Podpísané v dvoch rovnopisoch v dňoch a na miestach uvedených nižšie.

To be signed by the Donee upon its receipt of the Property/ Podpísané Obdarovaným pri prijatí Majetku:



Name / Meno: Mgr. et Mgr. Katarína Švrčková

Title / Titul: Director of Retirement Home and Adult

Social Services Home - statutory person

Date / Dátum:

Place / Miesto: Holíč, Slovakia 04.07.2024

I certify that the Property has been handed over in accordance with the applicable authorizations and internal rules of IOM. / Potvrdzujem, že Majetok bol odovzdaný v súlade s platnými oprávneniami a vnútornými predpismi IOM.

Signature of IOM staff member / Podpis zamestnanca IOM



Name / Meno: Valon Halimi

Title / Titul: Chief of Mission

Date / Dátum: 19.06.2024

Place / Miesto: Bratislava

ANNEX 1 – Príloha č. 1**Description of Property – Popis Majetku**

Amount / Množstvo	Unit / Jednotka	Description / Popis	Unit Price (EUR) VAT Inc./ Jednotková cena v EUR s DPH
100	pcs/ks	Incontinence pads - lady / Inkontinenčné vložky - dámske	5.88
30	pcs/ks	Incontinence pads - man / Inkontinenčné vložky - pánske	5.28
20	pcs/ks	Water resistant absorbing bed sheet for bedridden patients / Vodoodolné absorpčné prestieradlo pre pacientov pripútaných na lôžko	15.38
1	pcs/ks	Blood Pressure monitor / Tlakomer	43.50
3	pcs/ks	Pulse oximeter on finger / Pulzný oxymeter na prst	18.00
3	pcs/ks	Electric medical adjustable bed / Elektrické lekárske nastaviteľné lôžko	1,130.00
2	pcs/ks	Anti-decubitus mattress 90x200cm / Antidekubitný matrac 90x200cm	42.00
1	pcs/ks	Folding chair for shower / Sprchová skladacia stolička	24.00